



TEATRE MUNICIPAL  
EL JARDÍ  
SALA LA CATE  
PROGRAMACIÓ  
GENER-MAIG 2012

# VENDA D'ENTRADES

Entrades anticipades a la venda a la taquilla del Teatre el Jardí els dijous no festius del 12 de gener al 17 de maig de les 7 de la tarda a les 9 del vespre.

Venda anticipada ServiCaixa:



Així mateix, les entrades també es podran adquirir a les taquilles del lloc de la funció, el Teatre el Jardí o la Sala La Cate, una hora abans de l'inici dels espectacles.

Les entrades dels espectacles infantils seran a la venda a la taquilla del Teatre una hora abans de començar la funció.

Les actuacions començaran a l'hora indicada, i no es permetrà l'accés a la sala una vegada s'hagi iniciat la representació.

Descompte en els espectacles especificats en aquest programa (%) mitjançant la compra anticipada a la taquilla del Teatre el Jardí els dijous de 19 a 21 hores.

L'Ajuntament de Figueres es reserva el dret de fer els canvis necessaris per al bon funcionament dels espectacles que inclou aquest programa, així com els imputables a raons alienes.



# ALABAMA GOSPEL CHOIR

## DIJOUS 12 DE GENER 21.00 HORES TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ

Platea i llotja platea: 29 € · 1r pis: 25 € · 2n pis: 23 €  
[Venda d'entrades a Servicaixa i a la taquilla del teatre dijous 12 de gener de les 13.00 a les 15.00 hores i de les 19.00 a les 21.00 hores]

### Promo Concert

Creat el 1946 en el profund sud dels EUA i lligat històricament al Cor Aeolians, pertanyent a la Black Seven-Day Adventist, que promou el desenvolupament harmoniós del cos, la ment i l'esperit, l'**Alabama Gospel Choir** està format per vint veus. Habitual en festivals i gires per tot el món, el seu estil únic és reconegut per la crítica i l'èxit entre el públic en cadascun dels seus concerts. Amb un variat repertori, que inclou des de la música barroca fins la música del segle XX, l'Alabama Gospel Choir fa un recorregut únic per les arrels d'un gènere que fusiona com cap altre el visceral i l'espiritual. Al març de 2003, va ser guardonat amb una Estrella de Bronze al passeig de la fama de l'Alabama Music Hall. Actualment forma part del cor Francine Murphy, una de les grans veus del *soul*, nominada al Grammy 2008.

## DIVENDRES 13 DE GENER 21.00 HORES TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ

Platea i llotja platea: 30 € · 1r pis: 26 € · 2n pis: 24 €  
[Venda d'entrades a Servicaixa i a la taquilla del teatre el dijous 12 i el divendres 13 de gener de les 13.00 a les 15.00 hores i de les 19.00 a les 21.00 hores]

### Promo Concert

**El Ballet del Teatre Nacional rus de Moscou, una reconeguda companyia d'àmplia experiència, presenta aquest espectacle carregat de romanticisme i lirisme.**

Aquesta obra mestra del ballet clàssic ens submergeix, a través d'una impressionant coreografia en un inoblidable conte de fades. La jove reina Odette és víctima de l'encanteri del terrible bruixot Von Rothbart, que la converteix en cigne i únicament li permet adoptar forma humana durant la nit. L'encanteri acabarà quan un home li juri amor etern. Sigfrido s'enamora d'Odette però el malvat bruixot li posarà tota mena de traves per impedir el seu amor. El **Ballet del Teatre Nacional rus de Moscou** representa aquesta obra única, captant l'essència, la bellesa de la història i l'harmonia de la música de Txaikovski.



# EL LLAC DELS CIGNES

# CONCERT DE VEUS EMPORDA- NESES

**DIUMENGE 15 DE GENER**  
**18.00 HORES**  
**TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ**

6 € [Venda d'entrades el mateix dia del concert]

10 anys de l'Orfeó de l'Empordà

Amb l'actuació de l'Orfeó de l'Empordà, la Coral Castellonina, Germanor Empordanesa, la Polifònica de Figueres i l'Orfeó Jonquerenc.  
200 veus, damunt l'escenari, que interpretaran peces nadalenques i una cantata conjunta.



# PAGAG- NINI

**DISSABTE 21 DE GENER**  
**21.00 HORES**  
**TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ**

15 € · Anticipada 13 € (%)

Companyia YLLANA

**PAGAGNINI** va triomfar al Festival d'Avinyó, un esdeveniment d'arts escèniques considerat com el més antic i cèlebre de França i un dels de més tradició i més arrelats a Europa. Va ser representat entre el 7 i el 29 de juliol de 2011 en un dels teatres més famosos d'Avinyó: el Théâtre du Chêne Noir, dins de la programació de la temporada. PAGAGNINI reuneix en un mateix pla: l'humor, la bogeria de Yllana i la música. A través del virtuosisme de quatre grans músics, capitanejats pel mestre Ara Malikian, PAGAGNINI repassa alguns moments de la música clàssica fusionats amb altres estils musicals, aconseguint així un divertit i sorprenent Des-Concert, amb el qual pretén reinventar la manera de concebre un recital, per tal d'arribar al gran públic que descobrirà en els passatges musicals una mirada diferent. Yllana és creativitat. Neix el 1991 com a companyia de teatre d'humor gestual, tot i que actualment ha diversificat la seva activitat oferint diferents prestacions al món de les arts escèniques i de l'audiovisual.

# GALA LÍRICA



**DIUMENGE 5 DE FEBRER**  
**18.00 HORES**  
**SALA LA CATE**

---

12 € · Anticipada 10 € (%)

---

**Cor dels Amics de l'òpera de Girona**

---

Els Amics de l'òpera de Girona presenten aquest recital d'òpera que fa un recorregut cronològic per algunes de les obres més famoses d'aquest gènere líric. Sota la direcció musical de Conxita Garcia, el Cor dels Amics de l'òpera ha treballat els passatges corals que conformen aquest repertori escollit. El recital també combina la interpretació d'àries i duets d'òpera a càrrec dels solistes vocals. L'Associació dels Amics de l'òpera de Girona considera aquesta formació vocal amb intèrprets vinculats a Girona i província, per tal de fomentar i potenciar els músics i els cantants gironins; i també dur a terme produccions pròpies tant d'òpera com de sarsuela.

**DIVENDRES 10 DE FEBRER**  
**SALA LA CATE**  
**21.00 HORES**

---

15 € · Anticipada 12 € (%)

---

**CICLE PARAULA D'ACTOR – Eduard Biosca**

---

**Una reflexió molt seriosa en clau d'humor**

---

Eduard Biosca és un "predicador" que es dedica a propagar una nova filosofia de vida: l'Optimisme Global. I per fer-ho utilitza la millor eina de comunicació: l'humor. No trobaràs cap espectacle d'humor que parli d'un tema més important que aquest. Hi ha un tema més important que el fet de preguntar-se si el món va a millor o a pitjor? Si ets pessimista et canviarà la percepció d'aquest món, si ets optimista te la reafirmarà. Eduard Biosca és un autèntic especialista en la destrucció de les FTP (Frases Típiques de Pessimista). "Si fos cert que la història sempre es repeteix, estudiar-la seria facilíssim. N'hi hauria prou en estudiar la primera lliçó!".

**Eduard Biosca** col·labora diàriament en el programa VERSIÓ RAC1 interpretant el personatge senyor Bohigas. Un bocamoll de barra de bar, que no deixa de ser el típic pessimista mal informat.

# OPTIMISME GLOBAL



**DIUMENGE 12 DE FEBRER**  
**18.00 HORES**  
**SALA LA GATE**

5 €

**Companyia del Príncep Totilau**  
Infantil i públic familiar

**Cavallet de cartró** és un espectacle de poesia adreçat als infants més menuts. A partir del record de l'actriu protagonista en reviuem la seva infantesa, quan la lectura de poesia va esdevenir una manera divertida, i alhora bonica, de descobrir el món que l'envoltava.

Veurem com transcorren les estacions al llarg de l'any i com hi tenen cabuda els fets més sorprenents: com floreixen les flors, com n'és de bona una tassa de xocolata calenta i quina pila d'aventures ens poden passar camí de l'escola. Tot plegat, prenent les paraules que ens han deixat escrites en forma de poema diversos autors del nostre temps i de temps passats.



# CAVALLET DE CARTRÓ



# L'OMBRA

**DISSABTE 18 DE FEBRER**  
**21.00 HORES**  
**TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ**

18 € - Anticipada 15 € [%]

**CICLE PARAULA D'ACTOR**  
Toni Albà

Toni Albà és en aquesta ocasió en Quim, un actor especialista en substituir artistes famosos. Amb l'ajuda de diferents màscares de làtex aconsegueix ésser-ne el seu doble exacte. El cervell d'aquestes "feinetes" és en Joan, el seu mànager, amic, confident, conseller, còmplice i mestre. Després d'un temps de gires i substitucions, en Quim comença a patir una mena d'esquizofrènia. Destrossat psicològicament, dubta de la seva personalitat i no sap quan és ell mateix o quan es converteix en els personatges que substitueix. Aterrit, decideix deixar per sempre més aquest joc perillós que barreja realitat i ficció.



# SLAM!

**DISSABTE 25 DE FEBRER**  
**21.00 HORES**  
**SALA LA CATE**

---

15 € · Anticipada 12 € (%)

---

**Capa i Espasa i Arte en Escena**

---

**SLAM!** és un espectacle hilarant d'humor gestual on les portes es converteixen en nous personatges còmics. **SLAM!** és la porta d'un ascensor, la d'un lavabo, la d'una nau espacial, la d'un cotxe, la d'un microones, ... L'espectacle és creat, dirigit i interpretat pel figuerenc Àngel Amieva i Marta López, tots dos amb una àmplia i exitosa trajectòria en el camp de la producció, la interpretació i la direcció d'espectacles d'acció i humor, amb què han aconseguit premis internacionals i que han estat responsables durant cinc anys dels espectacles d'especialistes de Port Aventura i de Warner Bros.

**DIVENDRES 2 DE MARÇ**  
**21.00 HORES**  
**TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ**

---

10 €

---

**Cadena 100**

---

**El Sueño de Morfeo** és un grup espanyol de música pop-rock amb influències celtas, format el 2002, compost per Raquel del Rosario, Juan Luis Suárez i David Feito, que des d'Astúries porten alguns anys treballant junts i elaborant cançons de sòlides estructures pop, amanides amb forts tocs rockers i amb aromes folk, recolzats en la cridanera veu de Raquel. Posseeixen un gran directe, amb una potència i una vitalitat increïbles i, fins ara, al voltant de dos milions de persones han assistit als seus concerts. També són un dels grups amb més èxit a Espanya i a part de Llatinoamèrica. Han venut un total de 400.000 còpies de tots els seus àlbums d'estudi des de 2005 a l'actualitat.

# EL SUEÑO DE MORFEO

**DISSABTE 3 DE MARÇ**  
**22.30 HORES**  
**TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ**

12 € · Carnet Jove i carnet universitari: 7 €

Concert-espectacle *La Música en el Circ* a càrrec de l'orquestra Carmino D'Angelo, un dels millors directors d'orquestra del circ, amb atraccions del Gran Circ Wonderland.



**DIUMENGE 11 DE MARÇ**  
**18.00 HORES**  
**SALA LA CATE**

5 €

Companyia Clowns Teatre  
Infantil i públic familiar



La bruixeta Matea està sola al bosc. El cant del gall la desperta sobresaltada. No hi ha ni rastre de les altres... Ja està? Això vol dir que ho ha aconseguit? Tot allò pel qual ha estat preparant-se, esforçant-se i dedicant molt de temps, s'ha fet realitat? Però com ho sabrà si s'havia quedat adormida? Vaja, el dia més important de la seva vida... I ara què? Ha passat o no ha passat? Una màgica història que parla... dels somnis. Desperta bruixeta!



# DESPERTA BRUIXETA



# MANEL



## DIVENDRES 16 DE MARÇ 21.00 HORES TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ

Platea i llotges platea: 28 € · 1r pis i llotges 1r pis: 22 € · 2n pis: 18 €

### Promoartsmusic

Pràcticament un any després de la sortida de *10 milles per veure una bona armadura* (2011), **Manel** acomiada la gira de presentació del seu segon disc. Ho faran amb una sèrie de concerts en què reproduiran amb més fidelitat de l'habitual els arranjaments de les seves cançons, tant de l'esmentat segon disc com del primer, *Els millors professors europeus* (2008). Per fer-ho, evidentment han hagut de demanar ajuda: els acompanyaran a l'escenari alguns músics, molts dels quals ja han col·laborat amb ells en l'enregistrament dels dos àlbums.

## DIUMENGE 18 DE MARÇ 18.00 HORES · SALA LA CATE

12 € · Anticipada 10 € (%)

**CICLE PARAULA D'ACTOR** – Martí Peraferrer  
Co-Producció: Teatre Tantarantana, Caer de Reus i Teatre Blau

Recórrer la vida i obra del dramaturg nord-americà Tennessee Williams és la proposta del monòleg del mateix nom, que es representa amb motiu de la celebració del centenari del naixement de l'escriptor.

Tennessee Williams entra en una petita sala de conferències de la Universitat de Yale a principis del anys 80. La seva trajectòria d'autor teatral ja es troba en decadència. S'acosta el final de la seva producció escènica i també de la seva vida. El públic jove assistent a la trobada es mostra molt apàtic davant la presència d'un dels dramaturgs nord-americans més importants del segle XX. Només un gos que acompanya un dels estudiants sembla parar l'orella amb molta atenció. Quan acaba la seva xerrada, un estudiant li pregunta si es cert que la seva carrera teatral ja està acabada. Ell, sense immutar-se i amb un somriure al llavis, respon: "Miri, això li preguntí al gos". Amb aquesta anècdota comença l'espectacle i és el resum perfecte per explicar quina va ser l'actitud personal d'aquest home de teatre tan especial, polèmic i controvertit.



# TEN- NESSEE (W)



# RIGO- LETTO

DE GIUSEPPE  
VERDI

## DIUMENGE 25 DE MARÇ 18.00 HORES TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ

Platea fila 2 a fila 8 i primeres llotges: 35 €

Platea fila 9 a fila 25 i llotges de la 11 a la 22: 25 € · 1r i 2n pis: 15 €

### Teatro Lírico d'Europa

El Teatro Lírico d'Europa va ser creat el 1988 per Yves Josse, un divo francès del ballet clàssic i promotor de les belles arts, i Giorgio Lalov cantant d'òpera búlgar, que va fer els seus primers passos a l'escenari en el teatre "La Scala" de Milà. Lalov va crear les escenografies i els vestits per a les produccions, i va organitzar els cors i l'orquestra a Bulgària. També va seleccionar els solistes per a les produccions que interpretarien a Europa Central i els Estats Units. El Teatro Lírico de Europa interpreta diferents òperes com: *Il barbiere de Seville*, de Mozart; *Don Giovanni* i *Le nozze di Figaro*, de Rossini; *Fledermaus*, de Lehar; *La Bohème*, de Puccini; *Rigoletto* i *La Traviata*, de Verdi. **Rigoletto** és un melodrama en tres actes, amb música de Giuseppe Verdi i llibret en italià de Francesco Maria Piave, basat en l'obra teatral *Le Roi s'amuse*, de Víctor Hugo. Va ser estrenada l'11 de març de 1851 al teatre La Fenice de Venècia. Està considerada, per molts, una de les primeres obres mestres operístiques de mitjans de la carrera de Verdi. Es tracta d'un drama de passió, engany, amor filial i venjança que té Rigoletto, el bufó geperut de la cort, com a protagonista.

## DEL 30 DE MARÇ AL 8 D'ABRIL SALA LA GATE

### Organitza Joventuts Musicals de Figueres

Amb el Festival de Jazz, Figueres es converteix en la capital del jazz de les comarques gironines, amb una àmplia oferta d'artistes nacionals i internacionals. En la programació d'enguany, s'ha treballat en la línia de la pluralitat estilística, amb una àmplia oferta que ha aprofitat el públic a corrents i tendències que són absolutament representatives de la realitat viva d'aquest gènere musical.

—  
Informació: [www.jmfigueres.cat](http://www.jmfigueres.cat)

# 20è FESTIVAL DE JAZZ DE FIGUERES



# CAN RESMÉS

**DIUMENGE 1 D'ABRIL**

**18.00 HORES**  
**SALA LA CATE**

5 €

**Companyia Circ Petit**  
**Infantil i públic familiar**

**Can ResMés** és un espectacle de teatre-circ que explica la història d'una parella que, a causa de la pobresa i la quotidianitat, ha perdut la complacència i la tendresa en el matrimoni. En aquesta casa, els canvis d'humor/amor s'evidencien mitjançant salts acrobàtics, altures impressionants i equilibris excepcionals. La convivència provoca aproximacions i allunyaments, jocs de seducció, retrobaments i complicitats... És una història simple, romàntica i còmica alhora.



# FESTIVAL CÒMIC.CAT 2012

**DEL 13 AL 15 D'ABRIL**  
**TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ**

[Venda d'entrades a partir del 14 de febrer a [www.festivalcomic.cat](http://www.festivalcomic.cat) o a les taquilles del teatre]

**TiP Produccions**

Del 13 al 15 d'abril, el Teatre Municipal El Jardí de Figueres es tornarà a transformar en un cabaret. Un Festival Còmic que celebrarà la seva cinquena edició carregat d'espectacles i artistes internacionals de primer nivell.

El Festival Còmic que no ha deixat de reinventar-se i créixer, edició rere edició, es troba en ple procés de confecció d'un programa que creixerà en seus i tornarà al carrer. Figueres concentrarà totes les actuacions del festival al cap de setmana del 13 al 15 d'abril de 2012. El diumenge, 15 d'abril, la companyia de pallassos russa **Licedei** presentarà al Jardí els millors números de la seva història. Per als quals els semblava improbable igualar l'espectacle *Aga-boom* dels pallassos del Cirque du Soleil. Ara, la companyia fundada l'any 1968 a Leningrad pel mític Slava Polunin ens oferirà un espectacle per a tots els públics carregat de bogeria, poesia, humor corrosiu i sensibilitat. Vuit pallassos a escena, a qui no cal parlar per fer-se entendre. Una altra funció històrica per al Teatre Municipal el Jardí de Figueres.

—  
**Informació:** [www.festivalcomic.cat](http://www.festivalcomic.cat)

**DIUMENGE 29 D'ABRIL**  
**18.00 HORES**  
**SALA LA GATE**

5 €

Zum Zum Teatre  
Infantil i públic familiar



Hi havia una vegada un Tsar que va caure greument malalt, el diagnòstic: "Aquest home no és feliç", el re-  
mei: "Heu de trobar un home feliç i que es posi la seva  
camisa". Zum-Zum Teatre us convida a participar d'una  
de les grans aventures de la humanitat, la recerca de  
la felicitat! Noves tecnologies i teatralitat per crear un  
univers d'imatges animades, objectes i situacions per  
respondre una gran pregunta: Qui és l'home o la dona  
més feliç del món?



# LA CAMISA DE L'HOME FELIÇ

**DIMARTS 1 DE MAIG**  
**19.30 HORES**  
**TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ**

Entrada gratuïta

Coral Polifònica de Figueres

Dins de la programació dels actes dels 25 anys de la  
Coral. Concert de degustació musical amb novetats  
2012 i alguna col·laboració musical sorpresa.

# CONCERT CORAL DE FIRES



**DIMECRES 2 DE MAIG**  
**21.00 HORES**  
**TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ**

Fila 1 a 10: 29 € · Fila 11 a 25: 24 € · Resta de files: 15 €  
Anticipades: Fila 1 a 10: 26 € (%) · Fila 11 a 25: 22 € (%)  
Resta de files: 12 € (%)

**Companyia de Ballet David Campos**

En aquest ballet, un dels més coneguts mundialment, David Campos fa la seva aportació: agafa l'argument de **Giselle** i el transporta als nostres dies, convertint la jove en una adolescent que mor a causa de la violència masculina. Una visió actual a partir d'un clàssic, on el tema –el maltractament femení– és malauradament present en la nostra societat. *Giselle* és una d'aquestes tragèdies, en què les dones són víctimes de la violència i l'engany i tornen del més enllà a venjar-se. Aquests dos conceptes són els que David Campos ha volgut portar als nostres dies amb una versió contemporània i molt cinematogràfica del ballet.



# GISELLE



# CINC CONTES DIFERENTS

**DIMECRES 2 DE MAIG**  
**18.00 HORES**  
**SALA LA GATE**

5 €

**Produccions Esencials**  
Infantil i públic familiar



Un làmpada que no fa llum; un ventilador que mou les hèlices més lentament; un coixinet "especial" i rosa extremadament afectuós; i un arquet que no aconsegueix fer música amb el seu germà, un violí virtuós. Aquests són alguns dels protagonistes de **5 contes diferents**, un espectacle d'objectes sobre l'amistat i la superació personal, amb dosis d'aventura, fantasia, tendresa i humor, que ens demostren que en la diferència està l'excel·lència de cadascun de nosaltres.



# MONCHO

## EL REI DEL BOLERO

**DIJOUS 3 DE MAIG**  
**18.00 HORES**  
**TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ**

---

15 €

---

### Promoartsmusic

---

Si hi ha un artista de tots els temps en el món de la música, aquest és, sense cap dubte, **Moncho**. Des que l'irrepetible Lucho Gatica l'anomenés, el Rei del Bolero i Armando Manzanero li escrivís la coneguda cançó *Llévatela*, Moncho ha continuat evolucionant el seu peculiar estil fusionant amb altres ritmes, rumba, salsa, balada, etc... Elevant, novament, cançons per ningú versionades, al sùmmum de peces mestres, i insubstituïbles, de la música lleugera. Amb una trajectòria de més de quaranta anys, Moncho ha gravat més de 30 discos de boleros i ha cantat amb les principals figures del bolero, i amb col·laboradors com Josep Mas "Kitflus", Antoni-Olaf Sabater, Ricard Miralles o Francesc Burrull. Cosa palesa de la qualitat de les seves produccions.

**DIUMENGE 6 DE MAIG**  
**18.00 HORES**  
**TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ**

---

7 €

---

### Jove Orquestra de Figueres

---

Música clàssica i estrena d'obres contemporànies relacionades amb la fantasia i les últimes tecnologies. Peces de Georg F. Handel, Gustav Holst, John Williams, Xavier Montsalvatge i Albert Bosch.

# CONCERT DE FIRES

**DIVENDRES 11 DE MAIG**

**21.00 HORES**  
**SALA LA CATE**

15 € · Anticipada 12 € (%)

**CICLE PARAULA D'ACTOR**

Manel Barceló



Actor, director i dramaturg anglès, Steven Berkoff és reconegut internacionalment per la seva extensa filmografia i molt especialment pels papers de "dolent" que ha interpretat en pel·lícules com *Octopussy*, *Rambo* o *Beverly Hills Cop*. La peça *Shakespeare's Villains*, de què és autor i intèrpret, és veritablement una classe magistral sobre el mal. Berkoff, en solitari, fa la dissecció i l'anàlisi dels malvats creats per Shakespeare (Iago, Richard III, Shylock, Macbeth...), aprofundeix, amb nous punts de vista, en la personalitat i circumstàncies dels personatges i, a partir del seu excepcional do per la improvisació, combina la dissertació sobre el teatre isabelí, el diàleg amb el públic i la representació dels grans malvats shakespearians.



**ELS  
DOLENTS  
DE SHAKES-  
PEARE**

**DISSABTE 12 DE MAIG**


**21.00 HORES**  
**TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ**

22 € · Anticipada 20 € (%)

Una producció de La Perla 29 amb la col·laboració  
del Festival Grec 2011



La Perla 29 i Oriol Broggi pesenten la figura més coneguda del gènere de l'esperpent, Max Estrella. L'escriptor, artista, potser un pallaso que viu al marge del sistema, es passeja per Madrid en un itinerari que transcorre per cafès, tavernes i presons i que és, de fet, un repàs cruel de la vida literària i de la societat espanyola de principis del segle XX. La decadència d'un país i els seus ciutadans són els protagonistes de l'obra, on Valle-Inclán projecta la seva mirada àcida a través dels ulls d'un miserable poeta que, en la seva ceguesa, és l'únic que veu clar més enllà de la uniformitat que l'envolta.



**LUCES DE  
BOHEMIA**  
DE VALLE-INCLÁN



# EL TESTIGO

**DIVENDRES 18 DE MAIG**  
**21.00 HORES**  
**TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ**

22 € · Anticipada 20 € (%)

**CICLE PARAULA D'ACTOR**

Rafael Álvarez El Brujo

Adaptació teatral de *El Testimonio*, interpretada per Rafael Álvarez, El Brujo. Fernando Quiñones, el seu autor, traça la biografia de Miguel Pantalón, imaginari "cantor" gadità genial, inconstant i revirat, barreja d'Aurelio Sellés i d'Ignacio Espeleta, aquell que quan Lorca li va preguntar en què treballava, li va dir: "Jo, senyor, sóc de Cadis". A través seu, Quiñones ens parla del "duende", de la diferència entre dominar el cant i estar posseït per ell.



# LES TRIFULQUES DELS GERMANS GARAPINYADA

**DIUMENGE 20 DE MAIG**  
**18.00 HORES**  
**SALA LA CATE**

5 €

**Teatre Mòbil**  
**Infantil i públic familiar**



Els Germans Garapinyada, comedians d'anomenada, sempre estan disposats a anar a actuar allà on calgui. Una trucada els portarà a emprendre un viatge a tot drap, travessant mars i muntanyes, per representar una joia de la Comèdia de l'Art: *Colombina i Pierrot, o l'amor venia amb Hula-Hoop*. No us estranyeu que la representació sigui tot un seguit de despropòsits... Les **Trifulgues dels Germans Garapinyada** va guanyar el Premi al Millor Espectacle de la Mostra de Teatre d'Igualada 2011.



**DIVENDRES 25**  
**I DISSABTE 26 DE MAIG**  
**21.00 HORES**  
**DIUMENGE 27 DE MAIG**  
**18.00 HORES**  
**SALA LA CATE**

---

12 € · Anticipada 10 € (%)

---


**Companyia de teatre Zanni**

---

Peça teatral on una companyia professional de teatre representen *Romeo i Julieta* en una coneguda localitat. És una farsa divertida que té un fort component satíric de la coneguda obra teatral. Escrita el 1943, és una de les comèdies lleugeres de Terence Rattigan, plena d'humor i de situacions divertides on per moments hi és present el verdader esperit de Shakespeare.



# ARLEQUINADA



# CANTÀNIA

# 2012

# 50 MILIONS DE SEGONS

**DISSABTE 26 DE MAIG · 18.00 HORES**  
**DIUMENGE 27 DE MAIG · 12 i 18.00 HORES**  
**TEATRE MUNICIPAL EL JARDÍ**

---

5 €

---

Cantata per a dos actors-cantants, cor infantil i grup instrumental.

Orquestra Cantània 2012. Organitzat per Joventuts Musicals de Figueres, Ajuntament de Figueres, amb la col·laboració del Servei Educatiu de l'Alt Empordà.

---

Alumnes de 5è i 6è de primària de les escoles: Parc de les Aigües, M<sup>a</sup> Àngels Anglada, Paula Montal, La Salle, Sant Pau, Josep Pallach, Salvador Dalí, Cor de Maria, Amistat, Escola de Llers, Joan Reglà (Bàscara), Ruiz Amado i Joana d'Empúries (Castelló d'Empúries), Narcís Monturiol (Roses), ZER Tramuntana (Saus-Camallera), Empúries (l'Escala) i Llagut (Sant Pere Pescador).

---

Projecte produït i guiat per l'Auditori de Barcelona que ja és el quart any que es porta a terme a Figueres. La cantata consta de 12 cançons que repassen la vida a l'escola. 50 milions de segons és el temps que estem a l'escola des de P3 fins a 4t d'ESO. Cançons dedicades a l'entrepà de mortadella o als polls com a animals de companyia, ens faran passar una estona divertida però també emocionant. La interpretació del concert final es fa amb 200 alumnes i una orquestra de 9 músics i 2 cantants solistes.

# ESPAA

## SALA LA CATE

## TEATRE, MÚSICA, DANSA I CANT CORAL

“Espai A” neix de la complicitat entre el **Centre de Promoció de Cultura Tradicional i Popular Catalana**, el **Departament de Cultura de la Generalitat**, la **Federació d’Ateneus de Catalunya**, el **Moviment Coral Català**, la **Federació de Grups Amateurs de Teatre de Catalunya**, la **Federació Catalana de Societats Musicals** i l’**Agrupament d’Esbarts Dansaires**. S’ha creat una xarxa que permet dissenyar una programació basada íntegrament en produccions amateurs i que recorreran el territori català durant el 2012.

Els objectius principals són millorar les produccions amateurs quant a visibilitat, per la qual cosa ha calgut crear una xarxa d’espais amb una programació estable, que permeti arribar a nous públics.

### 40 CANÇONS, 40 ANYS D’HISTÒRIA DISSABTE 14 DE GENER · 21.00 HORES

Coral Canigó

La Coral Canigó, amb motiu de la celebració dels més de 40 anys d’història, presenta un recull de cançons amb un tastet de música d’autor català tradicional i contemporània. Acompanyats d’una arpa o bé d’un piano. També faran una selecció de temes de B. Britten: Ceremony of Carols, i de E. Elgar, From the Bavarian Highlands.

### EL MIKADO DE W. S. GILBERT I ARTHUR SULLIVAN DISSABTE 11 DE FEBRER · 21.00 H

Sala Cabanyes de Mataró

L’Emperador del Japó prohibeix el flirteig sota pena de decapitació, i a Titipú es nomena un nou botxí, en Ko-Ko. Una sèrie de divertides situacions faran que el fill del mateix Emperador es pugui escapar de casar-se amb Katisa per poder fer-ho amb el seu amor Yum-Yum sense perdre el cap a mans del botxí.

### VIATGES MUSICALS DISSABTE 24 DE MARÇ · 19.00 HORES

Banda Joves Músics de Mollet del Vallès

Un concert-espectacle tan divers com el món que habitem. Imatges, música i narracions literàries es combinen per oferir al públic un concert on els portarà des de la nostra estimada Catalunya a diferents parts d’Europa, els Estats Units, la selva amazònica o Àsia. Sens dubte, una estona per somniar viatjant amb la nostra música.

### EL CONTE ARNAU DISSABTE 28 D’ABRIL · 21.00 H

Esbart Marboleny de Les Preses

Comte Arnau és una proposta de dansa catalana d’arrel tradicional en forma de ballet argumental que parteix dels tres poemes de Joan Maragall “El Comte Arnau”, “Ànima”, i “La fi del Comte Arnau”. Una mirada actual a un dels nostres mites i també un homenatge a un dels nostres poetes més universals.

Organitza:



Ajuntament  
de Figueres  
ARTS ESCÈNIQUES



Teatre Municipal  
el Jardí

Sala La Cate

Amb la col·laboració de:



Amb el suport de:



Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura  
i Mitjans de Comunicació



Diputació de Girona  
221 municipis



Col·laboren:

PROMO ARTS. MUSIC  
[www.promoartsmusic.com](http://www.promoartsmusic.com)

